

AVIGNON - 4 > 26 JUILLET 2015

# La Maladie de Sachs

UNE CRÉATION DU **THÉÂTRE DE LA REMISE**

D'APRÈS LE ROMAN DE **MARTIN WINCKLER** (Editions P.O.L. - Prix du Livre Inter 1998)

MISE EN SCÈNE **MARION COUTAREL**

ADAPTÉ ET INTERPRÉTÉ PAR **MARION COUTAREL** ET **NICOLAS HEREDIA**

ASSISTANT A LA MISE EN SCÈNE **ISABEL OED**

SCÉNOGRAPHIE **LAURENT CARCEDO, MURIEL CHIRCOP**

UNIVERS SONORE **JÉRÔME HOFFMANN, JULIEN VALETTE**

RÉGIE **GAËL RIGAUD**

COLLABORATION ARTISTIQUE **SANDRINE BARCIET, MAXENCE REY**

COPRODUCTION **CONSEIL GÉNÉRAL DE L'HÉRAULT** ET **DOMAINE D'O (DOMAINE DÉPARTEMENTAL D'ART ET DE CULTURE À MONTPELLIER)** SOUTIEN EN DIFFUSION

**RÉSEAU EN SCÈNE LANGUEDOC-ROUSSILLON** LA COMPAGNIE EST SOUTENUE DE FAÇON RÉGULIÈRE PAR **LA VILLE DE MONTPELLIER, LA RÉGION LANGUEDOC-ROUSSILLON** ET **LA DRAC LANGUEDOC-ROUSSILLON**

---

## PRÉSENCE PASTEUR -13H15 & 16H45

Réservations 04 32 74 18 54 / Accès : 13 rue Pont Trouca (intra-muros)

Contact CIE : Marina Brouet 04 67 58 41 91 / 06.21.68.18.84

[www.theatredelaremise.com](http://www.theatredelaremise.com)



**Les spectateurs entrent et s'installent dans le cabinet médical du Docteur Sachs, jeune médecin généraliste.**

Des magazines à portée de main, une plante verte, une légère odeur de médicaments : ici commence tout doucement l'immersion au cœur d'un lieu où se côtoient chaque jour le banal et l'extra-ordinaire...

**Dans cette proximité, deux acteurs, un homme et une femme, font apparaître tous les personnages** – les pensées de ceux qui attendent, les mots de ceux qui confient. Entre drôlerie et gravité, réalisme et décalage, ces intimités successives racontent dans un même mouvement les soignés et le soignant. La beauté de l'humain, dans sa fragilité autant que dans sa force.

**Si l'on peut évidemment se reconnaître - ou reconnaître un proche** - dans chaque patient, le spectacle explore aussi les questions posées par l'exercice d'une profession : Bruno Sachs défend un certain idéal de la médecine, du soin, et se retrouve en prise avec une réalité qui le dépasse. L'écriture, alors, sera pour lui un moyen à la fois de s'évader et de faire face.

**L'objet théâtral que nous avons ainsi façonné - une plongée dans l'intime, dans une esthétique brute où naturalisme et décalage cohabitent** - cherche à traduire au plus juste la délicatesse et la musicalité de ce chœur de voix, multiples et dissonnantes, qui tissent ensemble le portrait et le récit d'un médecin. D'un homme.

L'adaptation que nous avons réalisée s'est affinée tout au long du travail de plateau, mise à l'épreuve de nos improvisations, et dans la recherche d'une grande simplicité de jeu, pour aller vers une traversée fluide et sensible de ce roman multiple et fondamental.

## A PROPOS DE L'AUTEUR

# Martin Winckler

Martin Winckler, de son vrai nom Marc Zaffran, est né en 1955. Diplômé de la faculté de médecine de Tours, il exerce dans un cabinet de campagne de 1983 à 1993.

Son premier roman, *La Vacation*, est publié en 1989 et introduit le personnage du Dr Sachs, médecin généraliste de campagne qui apparaît dans plusieurs romans et devient célèbre avec le succès de *La Maladie de Sachs* (Prix du Livre Inter 1998).

En 1993, Winckler quitte son exercice de médecin de campagne, devient « traducteur et écrivain à temps plein, en continuant à exercer la médecine à temps partiel ».

De 2002 à 2003, Winckler a lu chaque matin une chronique sur France Inter, où il exprima franchement ses idées sur la médecine en France. Il a également signé des chroniques pour la radio web d'Arte : fables, récits et fictions - *Contes à rêver debout* - puis une description détaillée de projets romanesques, cinématographiques ou théâtraux, possibles ou impossibles, *Écrits sur le vent* (rassemblés et publiés par la suite chez P.O.L.).

Depuis 2004, son site internet ([www.martinwinckler.com](http://www.martinwinckler.com)) publie de nombreux articles sur la littérature, le cinéma, ainsi que de nombreuses contributions sur le soin et la contraception. En 2009, il est chercheur invité au Centre de Recherches en éthique à l'Université de Montréal, pour un projet de recherche sur la formation des soignants.

**Bibliographie (sélection) :** *La Vacation*, POL, 1989 / *La Maladie de Sachs*, POL, 1998 / *Les Trois Médecins*, POL, 2004 / *Plumes d'Ange*, P.O.L., 2003 / *Camisoles*, Fleuve Noir, 2006. / *Le numéro 7*, Cherche Midi, 2007 / *Histoires en l'air*, P.O.L., 2008 / *Un pour Deux*, "La Trilogie Twain, tome 1" Calmann-Lévy, 2008 / *L'un ou l'autre*, "La Trilogie Twain, tome 2", Calmann-Lévy, 2009 / *Deux pour Tous*, "La Trilogie Twain, tome 3", Calmann-Lévy, 2009 / *Le Chœur des femmes*, P.O.L., 2009 / *En souvenir d'André*, P.O.L., 2012

## Entretien

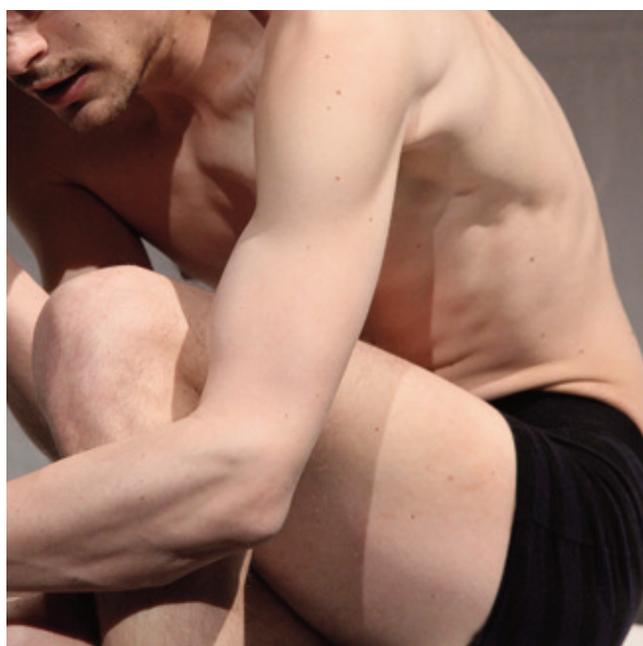
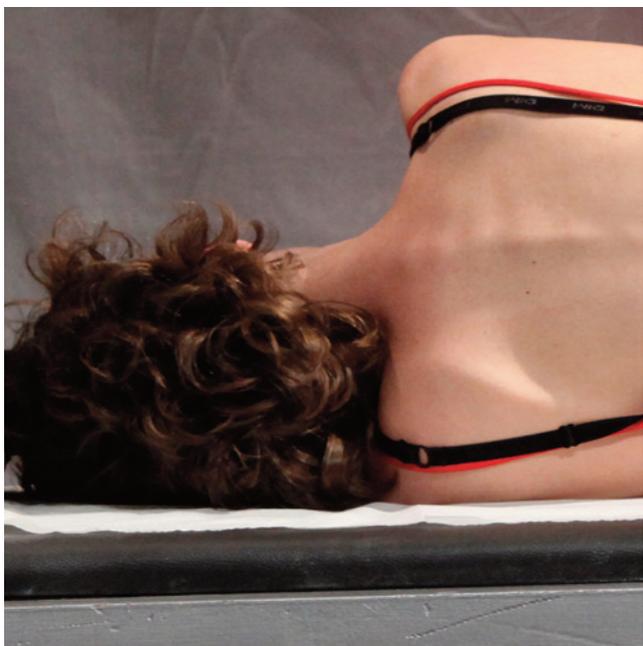
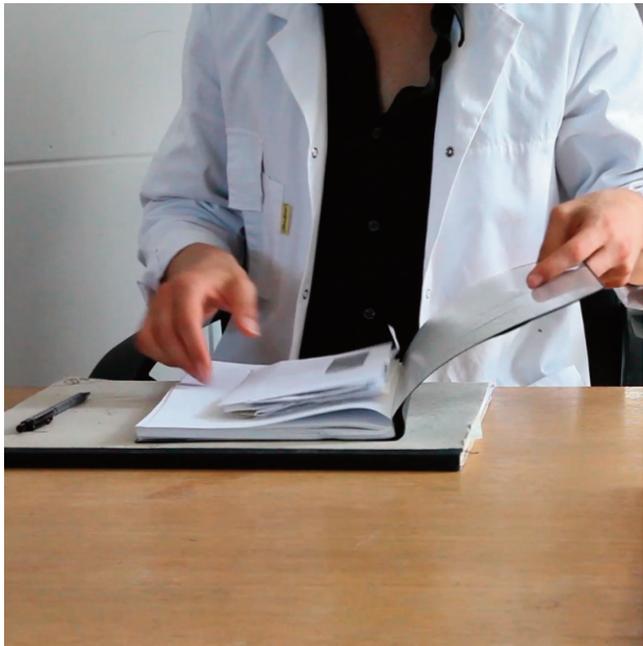
**Depuis le succès de *La Maladie de Sachs*, vous êtes considéré par le grand public comme l'incarnation du « médecin-écrivain ». Pourtant, vous semblez refuser cette étiquette. Pourquoi ?**

Je suis médecin par formation. Mais j'écrivais bien avant. Je suis écrivain par « disposition ». C'est mon mode d'expression. Les deux vont ensemble (un médecin écoute les histoires, un écrivain les raconte), et bien sûr la médecine nourrit mon écriture, mais toute expérience nourrit l'écriture. Je ne crois pas que *La Maladie de Sachs* soit un « roman médical »... C'est un roman qui parle d'un médecin et de ses patients...

**Bruno Sachs, votre héros et double fictionnel, est-il un bon médecin ?**

Dans mon esprit, un bon soignant n'est pas un individu « parfait », c'est un individu qui ne laisse pas ses conflits intérieurs prendre le pas sur ses obligations éthiques, c'est un individu qui ne se laisse pas embringer dans des luttes de pouvoir. C'est un être humain, il se trompe, il a ses faiblesses et ses hésitations, mais il s'efforce toujours de faire ce qui est juste (et non ce qui est « bien » ou « mal », car c'est tout relatif). Et faire ce qui est « juste », c'est caler son comportement sur les besoins et les attentes des autres, et non sur ses valeurs propres. Être médecin est un honneur, en soi : on dispose d'un savoir, d'un savoir-faire extrêmement riche face à la maladie et à la mort. Cela confère des obligations. Comme le dit Peter Parker dans *Spider Man*, « avoir des grands pouvoirs, c'est avoir de grandes responsabilités ». Un soignant est au service des autres. Au risque de se laisser instrumentaliser, ce qui est un autre danger. C'est donc une lutte de tous les instants que j'assimile volontiers à la « lutte avec l'Ange » de Jacob. C'est une lutte dont Jacob ne sort pas victorieux (il ne peut pas être plus fort qu'un Ange), mais dont il ne sort pas vaincu non plus car chaque fois qu'il est jeté à terre, il se relève et lutte jusqu'au lever du jour. Ce n'est pas Sisyphe, qui est obligé de pousser son rocher. Jacob, lui, « choisit » de lutter. Vaincre est impossible (et vaniteux) ; abandonner est désespérant ; continuer à lutter tant qu'on peut est juste.

Propos recueillis par Thierry Lefebvre à Tourmens, le 14 janvier 2009.





---

"J'AI MAL AU VENTRE.  
JE PERDS MES CHEVEUX.  
J'AI UNE VERRUE.  
JE NE VOIS PLUS D'UN ŒIL.  
J'AI LA TÊTE QUI TOURNE, ÇA SERAIT PAS LA TENSION?  
ÇA ME GÊNE DE VOUS LE DIRE MAIS J'AI UNE DOULEUR MAL PLACÉE.  
J'AI UN TRUC LÀ, DANS LA BOUCHE. ÇA ME FAIT PEUR."

"JE VIENS VOUS VOIR PARCE QUE J'AI GROSSI.  
PARCE QUE J'AI MAIGRI.  
PARCE QUE JE DORS PLUS.  
PARCE QUE JE DORS SANS ARRÊT.  
PARCE QUE JE NE SUPPORTE PLUS MES GOSES.  
PARCE QUE MON PÈRE M'A FRAPPÉE.  
PARCE QUE JE PLEURE TOUT LE TEMPS.  
PARCE QUE J'EN AI MARRE DE ME CREVER LE CUL POUR RIEN."

"JE VIENS VOUS VOIR PARCE QU'ON M'A PARLÉ DE VOUS.  
MAIS JE VOUS PRÉVIENS, MOI, JE SUIS UN CAS."

---



ORGANISER AUSSI DES REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

## Autour du roman, autour du spectacle...

**Le spectacle a notamment tourné dans des classes de collège. Voici quelques pistes pour permettre aux enseignants de préparer ou de prolonger une représentation :**

**Français** Etude du portrait, à travers la description du médecin par différents patients. Etude de la description : la salle d'attente est décrite à plusieurs reprises. La notion de point de vue, très présente dans le roman, permettra notamment de confronter les avis divergents des patients sur le médecin.

**Du roman à la scène : l'adaptation théâtrale** Les choix d'adaptation et de mise en scène : observer les parti-pris. Imaginer d'autres choix possibles.

**Interprétation : atelier théâtre** Le texte permet de s'essayer à l'interprétation de personnages et de textes très variés (monologues, duos, textes polyphoniques...).

**Cinéma** Le film de Michel Deville est un outil supplémentaire, à visionner en totalité ou en partie, en amont ou en aval de la représentation théâtrale.

**Les pistes de discussion** Selon chacun, qu'est-ce qu'un médecin ? Quel est son rôle ? Ou ses rôles ? Evoquer le rapport parent/adolescent (chapitre Le Secret). Un passage traite de l'IVG : des pistes de discussions possibles...

**Les élèves en contact avec l'auteur** Martin Winckler est tout à fait ouvert à une discussion par mail avec des élèves (il réside au Canada, les rencontres sont donc limitées par la distance). Son adresse mail figure sur le site : la possibilité d'un échange facile et souple entre la classe et l'auteur.

*« Jamais dans ma carrière de prof un roman n'a suscité autant de réactions spontanées (...) Personne n'est resté indifférent à ce roman. Des témoignages ont surgi sans qu'on les sollicite, parfois de nature très personnelle. (...) Si vous êtes enseignant(e) vous-même, je vous le recommande fortement, vous n'allez pas vous ennuyer »*

Marc Lapprand, enseignant (post sur le site de Martin Winckler).

LA COMPAGNIE

# Le Théâtre de la Remise

La compagnie, implantée à Montpellier et fondée en 1997 par un collectif d'acteurs, de scénographes et de musiciens, s'est attachée à la recherche de son propre langage théâtral. Elle a alors mis en place un entraînement régulier et évolutif.

Depuis plusieurs années, le texte a une part de plus en plus importante dans les spectacles. L'obsession est toujours de traquer, par le prisme de l'individu face à son quotidien et sa société, la profondeur de l'être, sa poésie, la beauté du décalage.

La compagnie compte une douzaine de spectacles écrits au plateau ou créés à partir de textes pré-existant (théâtraux ou non), et plusieurs installations : **Un jour ressurgiront les caresses**, création collective (2000) / **Je vous laisse vingt secondes** d'après J. Cagnard (2003) / **Viens plus près** inspiré de *Les vagues* et *Mrs Dalloway* de Virginia Woolf (2006) / **La Dent Creuse**, création collective (2007) / **Ne reste pas là bouche bée ou le vent va changer** (2008) / **Top Girls** de Caryl Churchill (2008) / **Les Avants Monde** (2010) / **La Maison de mes Rêves** (projection/installation, avec La Vaste Entreprise, 2010) / **La vie en chantier** (2011) / **La Maladie de Sachs** d'après le roman de Martin Winckler (2012) / **La Ligne et le Cercle** (avec la Cie La Bulle bleue, 2012) / **Ciseaux** d'après le roman S. Michaka (2013) / **L'Usine** (projection/installation, avec La Vaste Entreprise, 2013) / **La Jeune femme à la Licorne** (avec la Cie La Bulle bleue, 2014)

LA COMPAGNIE EST RÉGULIÈREMENT SOUTENUE PAR LA DRAC LANGUEDOC-ROUSSILLON, LA RÉGION LANGUEDOC-ROUSSILLON, LE CONSEIL GÉNÉRAL DE L'HÉRAULT ET LA MAIRIE DE MONTPELLIER. LA COMPAGNIE EST CONVENTIONNÉE PAR LE CONSEIL GÉNÉRAL DE L'HÉRAULT POUR L'ANNÉE 2012 ET 2013. ELLE PARTAGE UN LIEU À MAUGUIO : LA KRÛCHE - FABRIQUE ARTISTIQUE. LA COMPAGNIE EST ASSOCIÉE À LA BULLE BLEUE, ESAT ARTISTIQUE À MONTPELLIER.

## Marion Coutarel

Marion Coutarel est comédienne et metteur en scène. Elle est en charge du projet artistique de la Remise. En tant que comédienne, elle joue régulièrement sous la direction d'autres metteurs en scène (Sandrine Barciat, Hélène Soulié, Christelle Mélen...).

Depuis 2002, elle développe aussi un travail théâtral dans le champ de la déficience mentale : elle a notamment mis en scène deux spectacles pour l'Autre Théâtre au Printemps des Comédiens (2010 et 11). Elle est aujourd'hui artiste associée à La Bulle bleue, compagnie professionnelle d'acteurs en situation de handicap mental ou psychique et laboratoire culturel à Montpellier : elle a mis en scène *La Ligne et le cercle* (2012), puis *La Jeune femme à la licorne* (2014), et prend part au pilotage de l'ensemble du projet artistique et éditorial du lieu.

Depuis 5 ans, elle fait partie de Magdalena Project, un réseau international de femmes artistes du théâtre et de la performance créé au Danemark en 1986. Elle prépare actuellement un événement Magdalena qui aura lieu pour la première fois en France, à La Bulle bleue, à la rentrée 2015.

Elle collabore depuis huit ans avec Nicolas Heredia, sur les projets de La Vaste Entreprise (notamment sur *La Mastication des morts*, *L'Augmentation*, *N'attrape pas froid*), et sur des projets communs.

Elle intervient ponctuellement auprès d'étudiants en Arts du Spectacle à l'Université Montpellier III.

## Nicolas Heredia

Comédien et metteur en scène, il a interprété depuis douze ans des rôles du répertoire, des textes contemporains et des créations écrites au plateau. A partir de 2007, il conçoit et développe le projet artistique de La Vaste Entreprise, où se rejoignent sa pratique théâtrale et son travail plastique. Il met en scène et interprète *La Mastication des morts*, puis *L'Augmentation* d'après Georges Perec. En 2010, il compose une installation sonore autour d'un objet trouvé : l'album-photo d'une famille anonyme. Ce travail se décline par la suite pour aboutir à l'exposition photographique *Les Anonymes*.

Petit à petit, son écriture prend plus de place dans les projets de la compagnie - une écriture qui tisse l'image, le texte le son, et la présence des acteurs. En décembre 2013, il crée *Faux-plafond (ciel variable)*, un spectacle né de la rencontre de travailleurs et d'analystes du travail avec les acteurs professionnels en situation de handicap de La Bulle bleue. Il poursuit sa recherche autour d'une poétique du réel et en 2014 avec *N'attrape pas froid*, un spectacle composé à partir de sa grand-mère. Plusieurs projets sont en préparation pour 2015 et 2016 : spectacles ou performances, pour la scène ou l'espace public.

Il est aussi metteur en scène pour le spectacle de cirque *Fall Fell Fallen* (création Lonely Circus-interprétation Sébastien Le Guen et Jérôme Hoffmann, 2012 - tournées France et étranger 2013-15).



Installation avec gradinage / Jauge : 90 spectateurs



Installation sans gradinage / Jauge : 30 à 50 spectateurs



## ACCUEILLIR LE SPECTACLE

# En pratique

### ELEMENTS TECHNIQUES

- Durée : 1h10
- Deux configurations possibles :
  - lieu non dédié sans gradinage (type salle de classe, salle de réunion, petite salle polyvalente : entre 40 et 60 personnes - possibilité de 2 représentations/jour)
  - Lieu avec gradinage : en théâtres (avec public sur le plateau) ou dans une grande salle polyvalente (90 personnes).

### ELEMENTS TARIFAIRES

- 1 représentation = 1 400 € HT
- 2 représentations = 1700 € HT (si les deux représentations sont dans la même journée)
- + transport A/R départ de Montpellier + défraiements pour 3 personnes (ou prise en charge directe)
- + droits d'auteurs

# Contacts

Théâtre de la Remise

34 rue Balard 34000 Montpellier / 04 67 58 41 91 / theatredelaremise@gmail.com

Production/diffusion : Marina Brouet 06.21.68.18.84

*Photos du dossier Marie Clauzade, Nicolas Heredia*

